



# 資源ごみの正しい分け方・出し方

## MANEIRA CORRETA DE CLASSIFICAR E PÔR OS LIXOS RECICLÁVEIS

ポルトガル語版

PORTUGUÊS

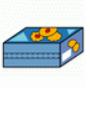
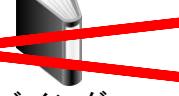
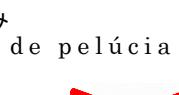
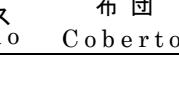
資源ごみは集団回収に出してください PÔR OS LIXOS RECICLÁVEIS PARA A COLETA EM GRUPO DA REGIÃO

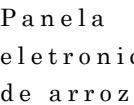
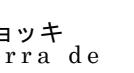
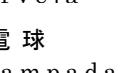
新聞、雑誌、段ボール、衣類、空き缶、空きビンなどの資源ごみは市では回収しません。  
資源ごみは地域の集団回収に出してください。(集団回収とは地域のリサイクル団体が主体となつて資源ごみを回収するものです。)

O município de Nagareyama não recolhe os lixos recicláveis  
(p.ex.jornal,revista,caixa de papelão,roupa,lata vazia,vidro vazio)  
Pôr para ser recolhida em grupo da região.  
(A coleta em grupo regional é um sistema de recuperação de lixos recicláveis por grupo de cada bairro.)

### ごみの出し方ルール · REGRAS PARA PÔR OS LIXOS

- 資源ごみは収集日の朝 8:30までに決められたリサイクルステーションに出して下さい。
- 資源ごみは正しく分別して下さい。分別されていない資源ごみは回収されません。
- 指定日の前日の夜には出さないでください。火災などのトラブル発生の原因になることがあります。
- 資源ごみに出せないものや家庭ごみの出し方は、「家庭ごみの正しい分け方・出し方」を見てください。
- Pôr os lixos recicláveis no local determinado até as 8:30 da manhã do dia da coleta.
- Separar corretamente os lixos recicláveis.
- Não pôr os lixos na noite anterior, isso pode causar incêndio ou outros problemas.
- Verificar outras instruções "MANEIRA DE CLASSIFICAR E PÔR OS LIXOS"

分類 CLASSIFI CACÃO	資源ごみに出せるもの LIXOS QUE PODEM SER RECOLHIDOS	出し方 MANEIRA DE PÔR	資源ごみに出せないもの LIXOS QUE NÃO PODEM SER RECOLHIDOS
紙 類 PAPÉIS	<p>新聞・チラシ Jornais e propagandas</p>  <p>段ボール Caixa de papelão</p>  <p>雑誌・雑紙 (その他の紙製品) Revistas e Papéis diversos</p>  	<p>新聞・チラシ・雑誌・雑紙、段ボール、紙パックの4種類に分けて、紐で十字に束ねて出して下さい。 Separar em 4 grupos (Jornais e propagandas, revista e diversos papéis, caixa de papelão, caixa de leite e bebida) e amarrar com barbante em forma de cruz.</p>     <p>紐で束ねることができない雑紙は、紙製の袋に入れたり、雑誌等に挟んで出して下さい。</p> <p>Colocar os papéis pequenos numa sacola de papel ou inserir entre as revista para poder amarrar.</p>	<p>ビニールや金具がついた紙 Papel com plástico ou metal.</p> <p>薬品で特殊加工した紙 Papel de medicamentos elaborado.</p> <p>カーボン紙 Papel de carvão.</p> <p>金、銀ばくや防水加工してある紙等 Papéis com pouco de ouro, pouco de prata e papéis impermeáveis.</p> <p>板(木)等紙ではないもの Objetos que não são de papel (p.ex.madeira)</p>   <p>アルバム Album</p> <p>バインダー Pasta</p>
布 類 PANOS	<p>背広 Roupas</p>  <p>ズボン Calças</p>  <p>セーター Sueter</p>  <p>和服 Kimono (vestido japonês)</p>  <p>毛布 Mant</p>  <p>シャツ Camisa</p> 	<p>紐で十字に束ねて出して下さい。 Amarrar os panos em forma de cruz com barbante.</p> <p>濡れると再利用できなくなりますので、雨の日などは出さないで下さい。</p> <p>Não pôr os panos no dia de chuva para não ser molhado.</p>	<p>ビニール、ゴム、革製品 Objeto de plástico, borracha e couro</p> <p>汚れがひどいもの Objetos muito sujos</p> <p>綿の入った敷物等 Objetos que contém algodão dentro</p> <p>布の端切れ Retalho de panos</p>   <p>ぬいぐるみ Bonecas de pelúcia</p>   <p>靴 Sapato</p>  <p>マットレス Colchão</p>  <p>布団 Cobertor</p>

分類 CLASSIFI CAÇÃO	資源ごみに出せるもの LIXOS QUE PODEM SER RECOLHIDOS	出し方 MANEIRA DE PÔR	資源ごみに出せないもの LIXOS QUE NÃO PODEM SER RECOLHIDOS	
空き缶類 LATAS VAZIAS	<p>アルミ缶 Lata de aluminio</p>  <p>商品の箱や缶 (金属でできたもの) Caixa ou lata de produtos. (materiais de metal)</p> 	<p>スチール缶 Lata de aço</p>  <p>缶詰めの空き缶 Lata vazia de alimentos</p> 	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れてください。 Colocar no saco de "KEROKURU" (KEROKURU e um saco indicado de linho)</p>  <p>油等は、使い切ってから出してください。 Esvaziar completamente o conteúdo. (p.ex. óleo)</p> <p>缶は水ですすいで、つぶさないで出してください。 As latas devem ser lavadas e não amassar.</p>	<p>消火器やボンベなどの密閉物 Recipiente de hermético (p.ex. Extintor de incêndio, bomba)</p>  <p>中身の入ったもの Lata com conteúdo</p> 
金属類 METAIS	<p>プラスチックや木材などの付き物が少ない金属製品で手で持ち上げられるもの Produtos de metal com um pouco de substância grudada (p. ex. plástico, madeira) e que possa carregar com as mãos.</p>	<p>自転車 Bicicleta</p>  <p>ナベ Panela</p>  <p>ヤカン Chaleira</p> 	<p>ケロクル袋(麻袋)に入れずにそのまま排出してください。 Não colocar no saco de KEROKURU.</p> <p>大きいものは、通行の支障のないように解体して出してください。 Desmontar os materiais grandes para não impedir o trânsito.</p> <p>小物は容器(できれば金属製のもの)や袋などに入れて出してください。 Materiais pequenos (se possível de metal) devem ser colocados em sacolas ou recipiente.</p> <p>自転車 ⇒ サドル部分に「リサイクル」の貼紙をしてください。 Bicicleta - Colar um papel escrito "RECICLE" (RECICLAGEM) sobre o assento.</p> <p>ガステーブル ⇒ 乾電池は取り除いてください。 Fogão de mesa - Retirar as pilhas.</p>	<p>プラスチック等が多くついている製品 Produtos de metal com muita substância grudada (p. ex. plástico)</p>  <p>掃除機 Aspirador</p>  <p>炊飯器 Panela eletrônica de arroz.</p> <p>湯沸ポット Aquecedor térmico</p>  <p>家電4品目 4 Tipos de eletrodoméstico</p>     <p>テレビ Televisão</p> <p>冷蔵庫、冷凍庫 Refrigerador, congelador</p> <p>洗濯機、乾燥機 Máquina de lavar e secar.</p> <p>エアコン Ar condicionado</p> <p>ノートブックパソコン Caderno computador pessoal.</p> <p>デスクトップ本体 Parte principal da mesa (Disc Top)</p> <p>ディスプレイ Monitor</p>
空きビン類 VIDROS VAZIOS	<p>●飲料用・食料用の空きビン (割れたビンもリサイクルできます。) Vidros vazios de bebidas e alimentos incluindo os vidros quebrados</p>		<p>ケロクル袋(麻袋)に入れてください。 Colocar no saco de "KEROKURU" (KEROKURU e um saco indicado de linho)</p> <p>ビンのふた(キャップ)は、はずしてから出してください。 Tirar as tampas de vidros.</p> <p>ビンは、水ですすいでから出してください。 Lavar os vidros com água.</p> <p>割れたビンはそのままケロクル袋に入れてください。 Vidros quebrados, colocar diretamente no saco "KEROKURU"</p>	<p>ビン以外のガラス製品(蛍光管、電球耐熱ガラス、クリスタルガラス、鏡等) Produtos de vidro sem ser lata de vidro (p.ex. Lampada fluorescente, bolbo elétrico, vidro termoresistente, cristal, espelho)</p> <p>プラスチック製品(ペットボトル等) Produtos de plástico (p.ex. Frascos de PET)</p> <p>セともの製品(茶碗・湯のみ・皿等) Ceramica (p.ex. Tigela, chávena, pratos, taça)</p> <p>中身の入ったもの Produtos com conteúdo</p>  <p>灰皿 Cinzeiro</p>  <p>板ガラス Tábua de vidro</p>  <p>ジョッキ Jarra de cerveja</p>  <p>電球 Lampada</p> 

地区別収集曜日一覧

Lista de datas de coleta por distrito

ポルトガル語

収集地区		NO	燃やす ごみ	容器包装 プラ	燃やさない ごみ	ペット ボトル	有害危険 ごみ	収集地区	NO	燃やす ごみ	容器包装 プラ	燃やさない ごみ	ペット ボトル	有害危険 ごみ
Área de coleta		NO	Lixo Incineravel	Recipientes e Embalagens Plásticos	Lixo não Incineravel	Garrafas Pet	Lixo Nocivo / Perigoso	Área de coleta	NO	Lixo Incineravel	Recipientes e Embalagens Plásticos	Lixo não Incineravel	Garrafas Pet	Lixo Nocivo / Perigoso
あ 青田	20 火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水			西平井	8 月・木	金	1・3金	2・4金	1・3土	
A Aota	20 TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a QUAR			Nishi Hirai	8 SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a SABA	
い 市野谷	5 月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土			西平井一～三丁目	8 月・木	金	1・3金	2・4金	1・3水	
I Ichinoya	5 SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA			Nishi Hirai 1～3 Chome	8 SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a QUAR	
う 後平井	5 月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土			西深井	28 水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木	
U Ushiro Hirai	5 SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA			Nishi Fukai	28 QUA・SAB	TERÇA	1st・3rd TUE	2a・4a QUIN		
え 江戸川台西1～4丁目	23 水・土	月	1・3月	2・4月	2・4火			西松ヶ丘1丁目	6 月・木	金	1・3金	2・4金	1・3火	
E Edogawadai Nishi 1～4 Chome	23 QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	2a・4a TER			Nishi Matsugaoka 1 Chome	6 SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a QUIN	
江戸川台東1丁目	24 水・土	月	1・3月	2・4月	1・3木			の 野々下1丁目	5 月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土	
Edogawadai Higashi 1 Chome	24 QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a QUIN			No Nonoshita 1 Chome	5 SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA	
江戸川台東2～4丁目	27 水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木			野々下2～6丁目	14 火・金	水	1・3水	2・4水	1・3月	
Edogawadai Higashi 2～4 Chome	27 QUA・SAB	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a QUIN			Nonoshita 2～6 Chome	14 TER・SEX	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SEG	
お 大畔	18 火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月			ひ 東初石1～2丁目	12 火・金	月	1・3月	2・4月	1・3木	
O Oguro	18 TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a SEG			Higashi Hatsuishi 1～2 Chome	12 TER・SEX	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a QUIN	
おおたかの森北1～3丁目	31 火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水			東初石3～4丁目	13 火・金	月	1・3月	2・4月	2・4土	
Otakanomori Kita 1～3 Chome	31 TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	1a・3a QUAR			Higashi Hatsuishi 3～4 Chome	13 TER・SEX	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	2a・4a SABA	
おおたかの森西1～2丁目	32 月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土			東深井A(※1)	30 水・土	火	1・3火	2・4火	1・3水	
Otakanomori Nishi 1～2 Chome	32 SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA			Higashi Fukai A(※1)	30 WED・SAT	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a QUAR	
おおたかの森西3～4丁目	33 火・金	木	1・3木	2・4木	2・4月			東深井B(※2)	29 水・土	火	1・3火	2・4火	2・4金	
Otakanomori Nishi 3～4 Chome	33 TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a SEGU			Higashi Fukai B(※2)	29 WED・SAT	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	2a・4a SEX	
おおたかの森東1～4丁目	31 火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水			平方	28 水・土	火	1・3火	2・4火	1・3金	
Otakanomori Higashi 1～4 Chome	31 TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	1a・3a QUAR			Hirakata	28 WED・SAT	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a SEX	
おおたかの森南1丁目	34 火・金	木	1・3木	2・4木	1・3土			平方村新田	28 水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木	
Otakanomori Minami 1 Chome	34 TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	1a・3a SABA			Hirakatamura Shinden	28 WED・SAT	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	2a・4a QUIN	
おおたかの森南2～3丁目	32 月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土			(大字)鮫ヶ崎	9 月・木	金	1・3金	2・4金	2・4木	
Otakanomori Minami 2～3 Chome	32 SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SABA			(Oaza) Hiresasaki	9 SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	2a・4a QUIN	
恩井・恩井1丁目	4 月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金			鮫ヶ崎2丁目	9 月・木	金	1・3金	2・4金	2・4水	
Omoi・Omoi 1 Chome	4 SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	1a・3a SEX			Hiresasaki 2 Chome	9 SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	2a・4a QUAR	
か (大字)加・加1～6丁目	26 水・土	月	1・3月	2・4月	1・3金			ふ 深井新田	28 水・土	火	1・3火	2・4火	2・4木	
Ka (Oaza) Ka・Ka 1～6 Chome	26 QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	at・3a SEX			Fukai Shinden	28 QUA・SAB	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	2a・4a QUIN	
上貝塚	22 水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火			富士見台・富士見台1～2丁目	22 水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
Kami Kaizuka	22 QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER			Fujimidai・Fujimidai 1～2 Chome	22 QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2nd・4th MON	1a・3a QUIN	
上新宿	22 水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火			古間木	4 月・木	水	1・3水	2・4水	2・4金	
Kami Shinshuku	22 QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER			Furumagi	4 SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	2a・4a SEX	
上新宿新田	22 水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火			ま 平和台1～5丁目	27 水・土	火	1・3火	2・4火	1・3木	
Kami Shinshuku Shinden	22 QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER			Heiawadai 1～5 Chome	27 QUA・SAB	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a QUIN	
き 木	15 火・金	水	1・3水	2・4水	2・4木			ま 前ヶ崎	10 月・木	金	1・3金	2・4金	1・3土	
Ki Ki	15 TER・SEX	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	2a・4 QUIN			Maegasaki	10 SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a SABA	
北	22 水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火			前平井	5 月・木	水	1・3水	2・4水	1・3土	
Kita	22 QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER			Mae Hirai	5 SEG・QUI	QUARTA	1st・3rd WED	2a・4a QUAR	1a・3a SABA	
桐ヶ谷	22 水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火			松ヶ丘1～2丁目	7 月・木	金	1・3金	2・4金	2・4火	
Kirigaya	22 QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER			Matsugaoka 1～2 Chome	7 SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	TER	
こ こうのす台	29 水・土	火	1・3火	2・4火	1・3金			松ヶ丘3～4丁目	6 月・木	金	1・3金	2・4金	1・3火	
Ko Konosudai	29 QUA・SAB	TERÇA	1a・3a TER	2a・4a TER	1a・3a SEX			Matsugaoka 3～4 Chome	6 SEG・QUI	SEXTA	1a・3a SEX	2a・4a SEX	1a・3a QUIN	
駒木	19 火・金	木	1・3木	2・4木	1・3水			松ヶ丘5～6丁目	3 月・木	水	1・3水	2・4水	2・4火	
Komagi	19 TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	1a・3a QUAR			Matsugaoka 5～6 Chome	3 SEG・QUI	QUARTA	1a・3a QUAR	2a・4a QUAR	TER	
駒木台	20 火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水			み 美田	20 火・金	木	1・3木	2・4木	2・4水	
Komagidai	20 TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a QUAR			Mita	20 TER・SEX	QUINTA	1a・3a QUIN	2a・4a QUIN	2a・4a QUAR	
小屋	22 水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火			南	22 水・土	月	1・3月	2・4月	1・3火	
Koya	22 QUA・SAB	SEGUN	1a・3a SEG	2a・4a SEG	1a・3a TER	</								